

Name auf Pl. XXVIII	Name nach A. v. LE COQ [bzw. A. STEIN]	Gegenseitige Entfernung in		
		li	yol	km
K' u - shui (bitteres Wasser)	[K' u - shui]	60		28
—	[Lu-shih-li-yao-chan-tzü]			
Ko - tzü - yen - tun (Kizil-yan-döng?)	[Yen-tun]	30		27
Ch' ang - liu - shui (langes, fließendes Wasser)	[Chang-liu-shui]			
Huang - lu - kang (Rücken mit gelbem Schilfrohr)	[Huang-lu-kang]	50		28
—	[Karmukchi]			
—	[Kiz-yulghun]	70		26
Hami ¹	Qomul [Kumul] ²			
1. Wache (Shum-kargho)	[Sumkāgho]	50	90	28
3. Wache	Umweg über Āstāna (2. Wache)			
San-tao ling (Paß der drei Wege)	Toyuči	20	—	22
—	Sän-do-lin, Tarangī	20		22
Liao-tun (glänzender Turm)	[Ordek]			
I-wan ch'üan (Brunnen »eine Trinkschale«)	Lou-duṅg	50	90	37
Ch' ê - ku - lu ch'üan	[I-wan ch'üan]			
Otun-goza (Tung-yen-ch'ih = östlicher Salzsee)	Āi-gü-lou-čän [Ch'ü-ku-lou]	70	160	32
Hui-ching-tzü (lieblicher Brunnen)	Ōtun-gōza [Tung-yen-tzü]			
Hsi-yen-ch'ih (westlicher Salzsee)	[Hui-ching-tzü]	160	100	17
T' u - tun - tzü (Lehmturm)	Yän-či			
Chiktim	Qirq tu-duṅg [Kiriklik Langar]	70	180	42
	Čiqtim-kārız			
				13

¹ Bemerkenswerte Angaben über die Umgegend von *Hami* (Kumul) bringt nach osttürkischen Quellen A. v. LE COQ, Osttürkische Gedichte und Erzählungen (Keleti Szemle, Budapest 1919, XVIII, S. 84 u. 87):

Oben [im N.] von *Qomul* sind [Wassergärten]: *Qizil-yulyun*, *Dörbänčin*, *Sāi-bāš*, *Aḫ-yār*, *Šaṅg-diḫan*. Im Westen der Schlucht: *İnčkü eriq*, *Amān qāryō*, *Döš eriq*, *Qāryum eriq*, *Čan-gō eriq*, *Bör eriq*. Im Osten der Schlucht: *Mökāš eriq*, *Qara-sū eriq*, *Qarangyū eriq*, *Džuraydai eriq*, *Šum-šuq eriq*, *İlik-tūra eriq*, *Aslanliq eriq*, *Šamāl Čähār bāy eriq*, *Niāz-luya eriq*, *Čong Gumbāz eriq*, *Döš-ūra eriq*, *Qara-tāl eriq*, *Yangyā Šamāl eriq*, *Böyaz eriq*; Sa. 24 *Āriq*.

Außen vor *Qomul* [liegen die Orte]: *Šumqāryō*, *Āstāna*, *Töyüči*, *Figdā*, *Lapčuq*, *Qara-döwä*. Diese Orte heißen das *Šārliq*.

² In einer der von A. v. LE COQ herausgegebenen osttürkischen Erzählungen (a. a. O., S. 82f.) lernen wir folgende Stationen von *Hami* bis *Pichan* kennen: *Qomul*, *Qara döwä* (s. oben Anm. 1, Z. 2 v. u.), *Tarangī*, *Ördäklik*, *Čim-bulaq*, *Ōtun-gōza*, *Čiqtim*, *Pi-čang*.